

Exo

Chapter 1

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וּבֵיתוֹ אִישׁ יַעֲקֹב אֵת מִצְרַיִם הַבָּאִים יִשְׂרָאֵל בְּנֵי שְׁמוֹת וְאֵלֶּה 1
ve-evi adam Yakub ile Mısır'a gelenlerin Yisrael'in oğulları isimleri Ve-bunlar
[H0376](#) [H3290](#) [H0854](#) [H4714](#) [H0935](#) [H3478](#) [H8034](#) [H0428](#)

בָּאוּ:
geldiler
[H0935](#)

Yakupla birlikte aileleriyle Mısıra giden İsrailoğullarının adları şunlardır:

וַיְהוּדָה לֵוִי שִׁמְעוֹן רְאוּבֵן 2
ve-Yehuda Levi Şimon Reuben
[H3063](#) [H3878](#) [H8095](#) [H7205](#)

Ruben, şimon, Levi, Yahuda,

וּבִנְיָמִן זְבוּלֹן יִשַׁשָּׁכָר 3
ve-Benyamin Zevulun Yissakar
[H1144](#) [H2074](#) [H3485](#)

İssakar, Zevulun, Benyamin,

וְאָשֶׁר גָּד וְנַפְתָּלִי דָן 4
ve-Aşer Gad ve-Naftali Dan
[H0836](#) [H1410](#) [H5321](#) [H1835](#)

Dan, Naftali, Gad, Aşer.

בְּמִצְרַיִם הָיָה וַיֹּסֶף נֶפֶשׁ שְׁבַעִים יַעֲקֹב יָרַד- יֵצְאִי נֶפֶשׁ כָּל- וַיְהִי 5
Mısır'da oldu ve-Yosef can yetmiş Yakub'un beli- çıkanlar can bütün- Ve-oldu
[H4714](#) [H1961](#) [H3130](#) [H5315](#) [H7657](#) [H3290](#) [H3409](#) [H3318](#) [H5315](#) [H3605](#) [H1961](#)

Yakupun soyundan gelenler toplam yetmiş kişiydi. Yusuf zaten Mısırdaydı.

וַיָּמָת יוֹסֵף וְכָל- אֶחָיו וְכָל- תְּהוֹא: 6
o nesil ve-bütün kardeşleri ve-bütün- Yosef Ve-öldü
[H1931](#) [H1755](#) [H3605](#) [H0251](#) [H3605](#) [H3130](#) [H4191](#)

Zamanla Yusuf, kardeşleri ve o kuşağın hepsi öldü.

מְאֹד בְּמֹאֵד וַיַּעֲזְמוּ וַיִּרְבוּ וַיִּשְׂרְצוּ פָרוּ יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי 7
çok çok ve-güçlendiler ve-arttılar ve-çoğaldılar bereketlendiler Yisrael'in Ve-oğulları
[H3966](#) [H3966](#) [H8317](#) [H6509](#) [H3478](#)

פּ אֲתָם: הָאָרֶץ וַתִּמְלֵא 8
P onlarla ülke ve-doldu
[H0853](#) [H0776](#) [H4390](#)

Ama soyları arttı; üreyip çoğaldılar, gittikçe büyüdüler, ülke onlarla dolup taştı.

15 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְמִלְדֹת אֲשֶׁר שָׂם הָאִתָּן שְׂפִירָה וְשֵׁם הַשְּׂנִית וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְמִלְדֹת אֲשֶׁר שָׂם הָאִתָּן שְׂפִירָה וְשֵׁם הַשְּׂנִית
 ikincinin ve-ismi Şifra birinin ismi ki İbrani ebelere Mısır'ın kralı Ve-dedi
[H8145](#) [H8034](#) [H8236](#) [H0259](#) [H8034](#) [H5680](#) [H3205](#) [H4714](#) [H4428](#) [H0559](#)

פועה:
 Pua
[H6326](#)

Mısır'ın kralı Şifra ve Pua adındaki İbrani ebelere şöyle dedi:

16 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְמִלְדֹת אֲשֶׁר שָׂם הָאִתָּן שְׂפִירָה וְשֵׁם הַשְּׂנִית וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְמִלְדֹת אֲשֶׁר שָׂם הָאִתָּן שְׂפִירָה וְשֵׁם הַשְּׂנִית
 eğer-taşların üzerine-ve-baktığınızda İbrani-kadınları -doğurttuğunuzda Ve-dedi
[H0070](#) [H7200](#) [H5680](#) [H0853](#) [H3205](#) [H0559](#)

בן הוא והמתן אתו ואם-בת היא ונחיה:
 oğul o ve-öldürün onu ve-eğer- kız o ve-yaşasın
[H2425](#) [H1931](#) [H1323](#) [H0853](#) [H4191](#) [H1931](#)

İbrani kadınlar sandalyesinde otururken iyi bakın; çocuk erkekse öldürmeyin; zsa dokunmayın.

17 וַתִּירָאן הַמִּלְדֹת אֶת-הָאֱלֹהִים וְלֹא עָשׂוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהֵן מֶלֶךְ
 kralı onlara söyledi gibi yaptılar ve-değil Elohim'den - ebeler Ve-korktular
[H4428](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3808](#) [H0430](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3372](#)

מִצְרַיִם וַתַּחֲיִין אֶת-הַיְלָדִים:
 Mısır'ın ve-yaşattılar erkek-çocukları
[H3206](#) [H0853](#) [H2421](#) [H4714](#)

Ama ebeler Tanr'dan korkan kimselerdi, Mısır'ın buyruğuna uymayarak erkek çocukları sakladılar.

18 וַיִּקְרָא מֶלֶךְ-מִצְרַיִם לְמִלְדֹת וַיֹּאמֶר לָהֶן מְדוּעַ עָשִׂיתֶן הַדָּבָר הַזֶּה
 Ve-çağırđı kralı-Mısır'ın ebeleri ve-dedi onlara neden yaptınız şeyi bu
[H2088](#) [H1697](#) [H4069](#) [H0559](#) [H3205](#) [H4714](#) [H4428](#) [H7121](#)

וַתַּחֲיִין אֶת-הַיְלָדִים:
 ve-yaşattınız erkek-çocukları
[H3206](#) [H0853](#) [H2421](#)

Bunun üzerine Mısır'ın kralı ebeleri çağırđı ve sordu, Neden erkek çocukları sakladınız?

19 וַתֹּאמְרֵן הַמִּלְדֹת אֶל-פַּרְעֹה כִּי לֹא כַּנְּשִׂים מִצְרַיִת הֵעֲבַרְתָּ
 Ve-dediler ebeler -e Firavun çünkü değil kadınlar-gibi Mısırlı kadınlar-gibi İbrani-kadınları
[H5680](#) [H4713](#) [H0802](#) [H3808](#) [H6547](#) [H0413](#) [H3205](#) [H0559](#)

כִּי-חַיֵּוֹת הֵנּוּ בְּטֶרֶם תָּבוֹא הֵנּוּ עֲלֵהֶן וַיִּלְדוּ:
 canlı onlar önce gelir ebe onlara
[H3205](#) [H3205](#) [H0413](#) [H0935](#) [H2962](#) [H2007](#) [H2422](#)

Ebeler, İbrani kadınlar benzemiyor diye yanlırlar, ve okuyuyorlar. Daha ebe gelmeden

20 וַיִּיטֵב אֱלֹהִים לְמִלְדֹת וַיָּרֶב הָעָם וַיַּעֲצְמוּ מֵאֵד:
 Ve-iyilik-yaptı Elohim ebelere ve-çoğaldı halk ve-güçlendiler çok
[H3205](#) [H0430](#) [H3190](#) [H3966](#)

Tanrı ebelere iyilik etti. Halk çoğaldı ve güçlendi.

21 וַיְהִי כִּי-יִרְאוּ הַמַּיִלֶדֶת אֶת-הָאֱלֹהִים וַיַּעַשׂ לָהֶם בְּתוּבָם: 21
evler onlara ve-yaptı Elohim'den - ebeler korktular çünkü- Ve-oldu
[H0430](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3372](#) [H1961](#)

Ebeler kendisinden korktuklar; i;in Tanr; onlar; ev bark sahibi yapt;.

22 וַיִּצְוֶה פַרְעֹה לְכָל-עַמּוֹ הָאָמָר לְכָל-בְּנוֹת מִצְרָיִם וַיִּשְׁלַחְהוּ אֶת-בְּנוֹתָם 22
atacaksınız Nil'e doğan oğulu bütün- diyerek halkına bütün- Firavun Ve-emretti
[H7993](#) [H2975](#) [H3209](#) [H3605](#) [H0559](#) [H3605](#) [H6547](#) [H6680](#)

ס : תַּחֲיוּן: הַבֵּת וְכָל- 22
S yaşatacaksınız kızı ve-bütün-
[H2421](#) [H1323](#) [H3605](#)

Bunun ;zerine firavun b;t;n halk;na buyruk verdi: ;‹‹Do;an her
İbrani erkek çocuk Nil'e atılacak, kızlar sağ
bırakılacak.››